



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, SECOND SESSION

43^e LÉGISLATURE, DEUXIÈME SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 16

Wednesday, October 21, 2020

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 16

Le mercredi 21 octobre 2020

Hour of meeting

2:00 p.m.

Ouverture de la séance

14 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	11
Government Orders	11
Business of Supply	11
Ways and Means	16
Government Bills (Commons)	16
Government Bills (Senate)	16
Government Business	16
Notices of Motions for the Production of Papers	17
Private Members' Business	19
Items in the Order of Precedence	19
Items outside the Order of Precedence	28
List for the Consideration of Private Members' Business	29

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	VI
Business of Supply	VI
Government Business	IX
Private Members' Notices of Motions	IX
Report Stage of Bills	XI

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	11
Ordres émanant du gouvernement	11
Travaux des subsides	11
Voies et moyens	16
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	16
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	16
Affaires émanant du gouvernement	16
Avis de motions portant production de documents	17
Affaires émanant des députés	19
Affaires dans l'ordre de priorité	19
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	28
Liste portant examen des affaires émanant des députés	29

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	VI
Travaux des subsides	VI
Affaires émanant du gouvernement	IX
Avis de motions émanant des députés	IX
Étape du rapport des projets de loi	XI

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby)
— Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

No. 2

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby)
— Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

No. 3

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby)
— Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

No. 4

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby)
— Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

No. 5

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby)
— Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

ORDRE DES TRAVAUX

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

N° 2

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

N° 3

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

N° 4

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

N° 5

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

No. 6

September 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (economic substance)”.

No. 7

September 23, 2020 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — Bill entitled “An Act respecting the fight against certain forms of modern slavery through the imposition of certain measures and amending the Customs Tariff”.

No. 8

September 23, 2020 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (increase of allowance for survivors and children)”.

No. 9

September 23, 2020 — Mr. Duvall (Hamilton Mountain) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)”.

No. 10

September 23, 2020 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 11

October 6, 2020 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to amend the Fisheries Act (closed containment aquaculture)”.

First Reading of Senate Public Bills**Motions**

Motions to concur in committee reports:

Debate — limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

October 19, 2020 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Monday, October 19, 2020, be concurred in.

N° 6

23 septembre 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (substance économique) ».

N° 7

23 septembre 2020 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre certaines formes modernes d'esclavage par l'imposition de certaines mesures et modifiant le Tarif des douanes ».

N° 8

23 septembre 2020 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (augmentation de l'allocation des survivants et des enfants) ».

N° 9

23 septembre 2020 — M. Duvall (Hamilton Mountain) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement) ».

N° 10

23 septembre 2020 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 11

6 octobre 2020 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les pêches (aquaculture en parc clos) ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat**Motions**

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat — limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 1

19 octobre 2020 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le lundi 19 octobre 2020, soit agréé.

Presenting Petitions

Questions on the Order Paper

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE
PRODUCTION OF PAPERS

GOVERNMENT ORDERS

Présentation de pétitions

Questions inscrites au Feuilleton

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

AVIS DE MOTIONS PORTANT
PRODUCTION DE DOCUMENTS

ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

September 23, 2020 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending December 10, 2020 – maximum of nine allotted days, pursuant to order made Monday, April 20, 2020.

Opposition Motion – Deferred recorded division

October 20, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. O'Toole (Durham), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That the House:

(a) note that the WE Charity scandal has preoccupied Parliament since the Canada Student Service Grant (CSSG) was announced on June 25, 2020, and despite many meetings on this topic held by several of the standing committees of the House of Commons in the subsequent weeks, the outstanding and unanswered questions only became more numerous and increasingly serious;

(b) further note that several other scandals and potential scandals have come to light more recently in the context of government expenditures related to the COVID-19 pandemic response, including, but not limited to,

(i) the awarding of contracts to the employer of the Prime Minister's chief of staff's spouse to administer the Canada Emergency Commercial Rent Assistance (CECRA) program,

(ii) allegations of lobbying by the Prime Minister's chief of staff's spouse to secure amendments to the Canada Emergency Wage Subsidy program (CEWS) which would benefit his employer,

(iii) the acquisition of ventilators, which did not have regulatory approval for use, manufactured by a company owned by a retired Liberal member of the House of Commons;

(c) acknowledge that the Prime Minister's abrupt decision to prorogue Parliament intensified the need for parliamentary accountability;

(d) believe that, to ensure that the work required to achieve this accountability does not interfere with the ordinary operations of the House's network of committees, a special committee with a dedicated mandate should be established; and

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 septembre 2020 – Le président du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 10 décembre 2020 – maximum de neuf jours désignés, conformément à l'ordre adopté le lundi 20 avril 2020.

Motion de l'opposition – Vote par appel nominal différé

20 octobre 2020 – Reprise de l'étude de la motion de M. O'Toole (Durham), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que la Chambre :

a) prenne note que le scandale entourant l'organisme UNIS préoccupe le Parlement depuis l'annonce de la création de la Bourse canadienne pour le bénévolat étudiant (BCBE) le 25 juin 2020, et que, malgré les nombreuses réunions tenues sur le sujet par plusieurs des comités permanents de la Chambre des communes au cours des semaines qui ont suivi, les questions en suspens restées sans réponse n'ont fait que se multiplier et s'aggraver;

b) prenne note également que plusieurs autres scandales et scandales possibles ont été mis au jour plus récemment dans le contexte des dépenses du gouvernement liées à l'intervention en réponse à la pandémie de COVID-19, y compris, mais sans s'y limiter,

(i) l'octroi de contrats à l'employeur du conjoint de la chef de cabinet du premier ministre pour l'administration de l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial (AUCLC),

(ii) des allégations de lobbying par le conjoint de la chef de cabinet du premier ministre pour faire modifier la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) au profit de son employeur,

(iii) l'acquisition de ventilateurs, qui n'avaient pas été homologués, produits par une entreprise appartenant à un député libéral de la Chambre des communes à la retraite;

c) reconnaisse que la décision subite du premier ministre de proroger le Parlement a accentué la nécessité de rendre des comptes au Parlement;

d) estime que, pour faire en sorte que le travail requis pour demander ces comptes n'entrave pas les activités ordinaires du réseau de comités de la Chambre, un comité spécial chargé d'un mandat ciblé doit être constitué;

(e) therefore appoint a special committee on anti-corruption, to be styled: The Anti-Corruption Committee, with the mandate to examine and review,

(i) all aspects of the CSSG, including its conceptualization, planning, development, establishment, implementation and termination,

(ii) the assorted relationships between WE Charity, including any of its affiliated or related organizations and the Kielburger family, on the one part, and the government and ministers of the Crown and their families, on the other part,

(iii) all aspects of the CECRA program, including its planning, development, establishment and implementation,

(iv) all aspects related to the allegations of lobbying by Rob Silver or MCAP for amendments to the Income Tax Act in respect of the CEWS program,

(v) all aspects related to the acquisition, purchase and regulatory approval of ventilators manufactured by, or otherwise associated with, the Baylis Medical Company,

(vi) any other matter connected to the government's COVID-19 pandemic response measures that any standing committee of the House may request the committee to investigate,

provided that,

(vii) the committee be composed of 15 members, of which six shall be government members, five shall be from the official opposition, two shall be from the Bloc Québécois and two shall be from the New Democratic Party,

(viii) the members shall be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than the day following the adoption of this order,

(ix) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee within five days of the adoption of this order,

(x) changes in the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House,

(xi) membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2),

(xii) notwithstanding Standing Order 106(2), the committee be chaired by a member of the official opposition, and in addition to the Chair, the first vice-chair shall be from the Bloc Québécois, the second vice-chair shall be from the New Democratic Party, and the third vice-chair shall be from the government party,

(xiii) quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to

e) nommé, par conséquent, un comité spécial de l'anticorruption, qui portera le nom de Comité anticorruption, chargé d'examiner et de passer en revue,

(i) tous les aspects de la BCBE, y compris sa conception, sa planification, son élaboration, son instauration, sa mise en œuvre et son abolition,

(ii) les diverses relations entre l'organisme UNIS, y compris ses organismes affiliés ou connexes et la famille Kielburger, d'une part, et le gouvernement et les ministres de la Couronne ainsi que leur famille, d'autre part,

(iii) tous les aspects de l'AUCLC, y compris sa planification, son élaboration, son instauration et sa mise en œuvre,

(iv) tous les aspects liés aux allégations de lobbying par Rob Silver ou MCAP en faveur de modifications de la Loi de l'impôt sur le revenu se rapportant à la SSUC,

(v) tous les aspects liés à l'acquisition, à l'achat et à l'homologation de ventilateurs fabriqués par la Baylis Medical Company, ou autrement associés à celle-ci,

(vi) toute autre question liée aux mesures du gouvernement en réponse à la pandémie de COVID-19 sur laquelle tout comité permanent de la Chambre pourrait demander au Comité d'enquêter,

pourvu que,

(vii) le Comité soit composé de 15 membres, dont six proviendront du parti ministériel, cinq de l'opposition officielle, deux du Bloc québécois et deux du Nouveau Parti démocratique,

(viii) les membres du Comité soient nommés par leurs whips respectifs par dépôt auprès du greffier de la Chambre de la liste de leurs membres qui siégeront au Comité au plus tard le jour suivant l'adoption de cet ordre,

(ix) le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation dudit Comité dans les cinq jours suivant l'adoption de cet ordre,

(x) les changements apportés à la composition du Comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre,

(xi) les membres du Comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement,

(xii) nonobstant l'article 106(2) du Règlement, le Comité soit présidé par un député de l'opposition officielle, et, outre le président, le premier vice-président soit un député du Bloc québécois, le deuxième vice-président soit un député du Nouveau Parti démocratique, et le troisième vice-président soit un député du parti ministériel;

(xiii) le quorum du Comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et que le président soit

hold meetings to receive evidence and to have evidence printed when a quorum is not present, provided that at least four members are present, including one member of the opposition and one member of the government,

(xiv) the committee be granted all of the powers of a standing committee, as provided in the Standing Orders,

(xv) the provisions of Standing Order 106(4) shall extend to the committee,

(xvi) the committee and any of its subcommittees have the power to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings,

(xvii) the provisions of paragraph (o) of the order adopted on September 23, 2020, shall apply to the committee and any of its subcommittees until January 29, 2021, provided that the meetings of the committee and any of its subcommittees shall have the first claim to the priority use of House resources available for committees,

(xviii) the Prime Minister, the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the Minister of Health, the Minister of Public Services and Procurement, the President of the Treasury Board and the Minister of Diversity and Inclusion and Youth may be ordered to appear as witnesses from time to time, as the committee sees fit,

(xix) the committee be instructed to present an interim report no later than February 15, 2021,

(xx) the committee's initial work shall be supported by orders of the House issuing for

(A) the unredacted version of all documents produced by the government in response to the July 7, 2020, order of the Standing Committee on Finance, provided that these records shall be filed directly with the Clerk of the House either electronically or in hardcopy within 24 hours of the adoption of this order and, in turn, transmitted to the committee which shall, until it may decide otherwise, consider them in camera,

(B) a copy of all records at Speakers' Spotlight pertaining to speaking appearances arranged, since October 14, 2008, for the current Prime Minister, Sophie Grégoire Trudeau, Margaret Trudeau and Alexandre Trudeau, including, in respect of each speaking appearance, an indication of the fee provided, any expenses that were reimbursed and the name of the company, organization, person or entity booking it, which had been originally ordered to be produced on July 22, 2020, by the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, provided that these records shall be filed directly with the Clerk of the House either electronically or in hardcopy within 24 hours of the adoption of this order and, in turn,

autorisé à tenir des réunions afin de recevoir et de publier des témoignages en l'absence de quorum, si au moins quatre membres sont présents, dont un membre de l'opposition et un membre du parti ministériel,

(xiv) le Comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents,

(xv) les dispositions de l'article 106(4) du Règlement s'appliquent au Comité,

(xvi) le Comité et ses sous-comités disposent du pouvoir d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de leurs délibérations,

(xvii) les dispositions du paragraphe o) de l'ordre adopté le 23 septembre 2020 s'appliquent au Comité et à ses sous-comités jusqu'au 29 janvier 2021, étant entendu que les réunions du Comité et de ses sous-comités auront la priorité sur les ressources de la Chambre mises à la disposition des comités,

(xviii) le premier ministre, la vice-première ministre et ministre des Finances, la ministre de la Santé, la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, le président du Conseil du Trésor et la ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse soient, à l'occasion, convoqués à témoigner devant le Comité, au moment qui conviendra au Comité,

(xix) le Comité soit chargé de présenter un rapport provisoire au plus tard le 15 février 2021,

(xx) les travaux initiaux du Comité soient appuyés par des ordres de la Chambre portant production

A) de la version non caviardée de tous les documents produits par le gouvernement en réponse à l'ordre du 7 juillet 2020 du Comité permanent des finances, étant entendu que ces documents seront déposés directement auprès du greffier de la Chambre sur support papier ou électronique dans les 24 heures suivant l'adoption du présent ordre, puis transmis au Comité, qui les examinera à huis clos jusqu'à ce qu'il décide de procéder autrement,

B) d'une copie de tous les documents de Speakers' Spotlight concernant des discours organisés, depuis le 14 octobre 2008, pour le premier ministre actuel, Sophie Grégoire Trudeau, Margaret Trudeau et Alexandre Trudeau, y compris, à l'égard de chacun de ces discours, une indication de la rémunération versée et des dépenses remboursées, ainsi que le nom de l'entreprise, de l'organisme, de la personne ou de l'entité ayant réservé l'événement, documents dont le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique avait ordonné la production le 22 juillet 2020, étant entendu que ces documents seront déposés directement auprès du greffier de la Chambre sur support papier ou électronique dans les 24 heures de

transmitted to the committee which shall, until it may decide otherwise, consider them in camera,

(C) all memoranda, e-mails, documents, notes or other records from the Office of the Prime Minister and the Privy Council Office, since June 25, 2020, concerning options, plans and preparations for the prorogation of Parliament, including polling and public opinion research, provided that these documents shall be laid upon the table within 10 days of the adoption of this order and, upon tabling, shall stand referred to the committee and to the Standing Committee on Procedure and House Affairs,

(D) a complete accounting of all communications between the government and any of WE Charity (or its affiliated organizations), Craig Kielburger, Marc Kielburger, Speakers' Spotlight, Rob Silver, MCAP, Frank Baylis or Baylis Medical Company since June 25, 2020, in respect of the prorogation of Parliament, provided that these documents shall be laid upon the table within 10 days of the adoption of this order and, upon tabling, shall stand referred to the committee and to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Deferred recorded division on the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Martel (Chicoutimi—Le Fjord), — That the motion be amended in paragraph (e):

(a) by replacing the words before subparagraph (i) with the following: "therefore appoint a special committee on allegations of misuse of public funds by the government during the COVID-19 pandemic in Canada, with the mandate to examine and review"; and

(b) by adding the following: ", (xxi) the establishment of the committee shall not, in the opinion of the House, constitute legitimate grounds for calling a general election".

Recorded division on the amendment — deferred until Wednesday, October 21, 2020, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020.

Voting on the main motion — immediately after the amendment is disposed of, pursuant to Standing Order 81(16).

Thursday, October 22, 2020 — second allotted day.

Opposition Motions

September 23, 2020 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — That the House call for an official apology from the Prime Minister for the

l'adoption du présent ordre, puis transmis au Comité, qui les examinera à huis clos jusqu'à ce qu'il décide de procéder autrement,

C) de tous les courriels, notes de service, documents, notes ou autre dossiers du Cabinet du premier ministre et du Bureau du Conseil privé, depuis le 25 juin 2020, concernant les options, plans et préparatifs en vue de la prorogation du Parlement, y compris les sondages d'opinion publique, étant entendu que ces documents seront déposés sur le bureau dans les 10 jours suivant l'adoption du présent ordre et, dès leur dépôt, seront renvoyés au Comité et au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre,

D) d'un compte rendu complet de toutes les communications entre le gouvernement et l'un ou l'autre de l'organisme UNIS (ou ses organismes affiliés), Craig Kielburger, Marc Kielburger, Speakers' Spotlight, Rob Silver, MCAP, Frank Baylis ou la Baylis Medical Company depuis le 25 juin 2020, concernant la prorogation du Parlement, étant entendu que ces documents seront déposés sur le bureau dans les 10 jours suivant l'adoption du présent ordre et, dès leur dépôt, seront renvoyés au Comité et au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Martel (Chicoutimi—Le Fjord), — Que la motion soit modifiée, au paragraphe e) :

a) par substitution, aux mots précédant l'alinéa (i), de ce qui suit : « nomme, par conséquent, un comité spécial sur les allégations d'usage abusif de fonds publics par le gouvernement pendant la pandémie de COVID-19 au Canada, chargé d'examiner et de passer en revue »;

b) par adjonction de ce qui suit : « , (xxi) la création du Comité ne doit pas, de l'avis de la Chambre, constituer un motif légitime de déclencher une élection générale ».

Vote par appel nominal sur l'amendement — différé jusqu'au mercredi 21 octobre 2020, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020.

Mise aux voix de la motion principale — immédiatement après que l'on aura disposé de l'amendement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.

Le jeudi 22 octobre 2020 — deuxième jour désigné.

Motions de l'opposition

23 septembre 2020 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Que la Chambre réclame des excuses officielles du premier ministre

enactment, on October 16, 1970, of the War Measures Act and the use of military force against the people of Quebec by the Government of Canada in order to arrest without cause, and then incarcerate without charge, close to 500 innocent Quebecers.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) – September 23, 2020

September 23, 2020 – Mr. Thériault (Montcalm) – That the House call on the government to unconditionally increase the Canada Health Transfer so that it represents 35% of the health care spending of Quebec and the provinces for the current year, and to index this transfer to maintain this ratio, in keeping with the request from the premiers of Quebec, Ontario, Alberta and Manitoba.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) – September 23, 2020

September 23, 2020 – Ms. Chabot (Thérèse-De Blainville) – That the House recognize that French is the official language of Quebec and its common language; and that it call on the government to promise not to obstruct the application of the Charter of the French Language, R.S.Q., c. C-11, in Quebec to businesses under federal jurisdiction.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) – September 23, 2020

October 15, 2020 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the House:

(a) recognize that the People's Republic of China's decision to impose a national security law on Hong Kong is a violation of the 1984 Sino-British Joint Declaration, which guarantees Hong Kong a high degree of autonomy in the "one country, two systems" framework, and which guarantees the people of Hong Kong rights and freedoms, including those of the person, of speech, of the press, of assembly, of association, of travel, of movement, of correspondence, of strike, of choice of occupation, of academic research and of religious belief; and

(b) call on the government to work with Canada's allies to immediately impose sanctions, such as Magnitsky sanctions as per the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act, on officials responsible for the violations of this international treaty.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – October 15, 2020

pour la promulgation, le 16 octobre 1970, de la Loi sur les mesures de guerre et le recours à l'armée contre la population du Québec par le gouvernement du Canada afin d'arrêter sans motif, puis d'incarcérer sans accusation, près de 500 Québécoises et Québécois innocents.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) – 23 septembre 2020

23 septembre 2020 – M. Thériault (Montcalm) – Que la Chambre demande au gouvernement d'augmenter sans condition le Transfert canadien en matière de santé afin qu'il représente 35 % des dépenses en santé du Québec et des provinces pour l'année en cours, puis d'indexer ce Transfert afin de maintenir ce ratio, conformément à la demande des premiers ministres du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et du Manitoba.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) – 23 septembre 2020

23 septembre 2020 – M^{me} Chabot (Thérèse-De Blainville) – Que la Chambre reconnaisse que le français est la langue officielle du Québec et sa langue commune; et qu'elle demande au gouvernement de s'engager à ne pas entraver l'application de la Charte de la langue française L.R.Q., ch. C-11, au Québec aux entreprises sous compétence fédérale.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) – 23 septembre 2020

15 octobre 2020 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que la Chambre :

a) reconnaisse que la décision prise par la République populaire de Chine d'imposer une loi sur la sécurité nationale à Hong Kong contrevient à la Déclaration conjointe sino-britannique de 1984, qui garantit à Hong Kong un degré élevé d'autonomie selon le principe « un pays, deux régimes » et qui garantit aussi des droits et libertés aux habitants de Hong Kong, y compris la liberté individuelle, la liberté d'expression, la liberté de la presse, la liberté de réunion, la liberté d'association, la liberté de déplacement et de circulation, la liberté de correspondance, le droit de grève, le droit au choix professionnel, le droit à la recherche universitaire et la liberté de religion;

b) demande au gouvernement d'imposer immédiatement, en collaboration avec les alliés du Canada, des sanctions, telles que la loi de Sergueï Magnitski en vertu de la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus, aux dirigeants responsables des actes contrevenant à ce traité international.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 15 octobre 2020

October 15, 2020 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the House call on the government to ban Huawei from Canada’s 5G network.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – October 15, 2020

Ways and Means

Government Bills (Commons)

C-2 – September 24, 2020 – The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-2, An Act relating to economic recovery in response to COVID-19.

Royal Recommendation – notice given Thursday, September 24, 2020, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-5 – September 29, 2020 – The Minister of Canadian Heritage – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-5, An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation).

C-6 – October 1, 2020 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-6, An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy).

C-7 – October 19, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Government Bills (Senate)

Government Business

15 octobre 2020 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que la Chambre demande au gouvernement d’interdire à Huawei l’accès au réseau 5G du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 15 octobre 2020

Voies et moyens

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-2 – 24 septembre 2020 – La ministre de l’Emploi, du Développement de la main-d’œuvre et de l’Inclusion des personnes handicapées – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-2, Loi relative à la relance économique en réponse à la COVID-19.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 24 septembre 2020, par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-5 – 29 septembre 2020 – Le ministre du Patrimoine canadien – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d’interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation).

C-6 – 1^{er} octobre 2020 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-6, Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion).

C-7 – 19 octobre 2020 – Reprise de l’étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

NOTICES OF MOTIONS FOR
THE PRODUCTION OF PAPERS

AVIS DE MOTIONS PORTANT
PRODUCTION DE
DOCUMENTS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-210 — September 23, 2020 — Mr. Webber (Calgary Confederation) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-210, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ and tissue donors).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Ms. Damoff (Oakville North—Burlington), Ms. Blaney (North Island—Powell River), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Benzen (Calgary Heritage), Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), Ms. Sidhu (Brampton South), Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), Mr. Oliphant (Don Valley West), Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), Mr. Davidson (York—Simcoe), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mrs. Atwin (Fredericton) — February 19, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 2

C-238 — September 23, 2020 — Mr. Saroya (Markham—Unionville) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-238, An Act to amend the Criminal Code (possession of unlawfully imported firearms).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — February 28, 2020

Mr. Melillo (Kenora) — March 11, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 3

C-224 — September 23, 2020 — Mr. Ste-Marie (Joliette) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-224, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-210 — 23 septembre 2020 — M. Webber (Calgary Confederation) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes et de tissus).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard), M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), M^{me} Damoff (Oakville North—Burlington), M^{me} Blaney (North Island—Powell River), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), M. Benzen (Calgary Heritage), M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), M^{me} Sidhu (Brampton-Sud), M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), M. Oliphant (Don Valley-Ouest), M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), M. Davidson (York—Simcoe), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), M. Johns (Courtenay—Alberni), M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), M. Davies (Vancouver Kingsway) et M^{me} Atwin (Fredericton) — 19 février 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 2

C-238 — 23 septembre 2020 — M. Saroya (Markham—Unionville) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-238, Loi modifiant le Code criminel (possession d'armes à feu importées illégalement).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 28 février 2020

M. Melillo (Kenora) — 11 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 3

C-224 — 23 septembre 2020 — M. Ste-Marie (Joliette) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-224, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 4

C-215 – September 23, 2020 – Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-215, An Act respecting Canada's fulfillment of its greenhouse gas emissions reduction obligations.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) – July 17, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 5

C-204 – September 23, 2020 – Mr. Davidson (York—Simcoe) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-204, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) – February 21, 2020

Mr. Webber (Calgary Confederation), Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), Mr. Benzen (Calgary Heritage), Mr. Duvall (Hamilton Mountain), Mrs. Atwin (Fredericton), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Ms. Collins (Victoria), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Ms. Shin (Port Moody—Coquitlam), Mr. Dowdall (Simcoe—Grey), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Saroya (Markham—Unionville), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) and Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – February 27, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 6

C-229 – September 23, 2020 – Mr. Cumming (Edmonton Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-229, An Act to repeal certain restrictions on shipping.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – March 2, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 6, 2020

Mr. Falk (Provencher) – March 10, 2020

Mr. Melillo (Kenora) – September 28, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

N° 4

C-215 – 23 septembre 2020 – M^{me} Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-215, Loi relative au respect par le Canada de ses obligations en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) – 17 juillet 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 5

C-204 – 23 septembre 2020 – M. Davidson (York—Simcoe) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-204, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) – 21 février 2020

M. Webber (Calgary Confederation), M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), M. Benzen (Calgary Heritage), M. Duvall (Hamilton Mountain), M^{me} Atwin (Fredericton), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), M. Johns (Courtenay—Alberni), M^{me} Collins (Victoria), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M^{me} Shin (Port Moody—Coquitlam), M. Dowdall (Simcoe—Grey), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Saroya (Markham—Unionville), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) et M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – 27 février 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 6

C-229 – 23 septembre 2020 – M. Cumming (Edmonton-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-229, Loi révoquant certaines restrictions relatives au transport maritime.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 2 mars 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 6 mars 2020

M. Falk (Provencher) – 10 mars 2020

M. Melillo (Kenora) – 28 septembre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 7

C-218 – September 23, 2020 – Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-218, An Act to amend the Criminal Code (sports betting).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 27, 2020

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – March 2, 2020

Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – March 11, 2020

Mr. Melillo (Kenora) – September 28, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 8

M-34 – September 23, 2020 – Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – That the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to undertake a comprehensive study of federal policies and legislation relating to freshwater, and more specifically focusing on: (a) the key legislative instruments of federal freshwater policy, including but not limited to the Canada Water Act, the Fisheries Act, the Migratory Birds Convention Act, the Canadian Navigable Waters Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, and the Impact Assessment Act; (b) the key organizational components of federal freshwater policy, including but not limited to Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Infrastructure Canada, Transport Canada, Public Safety Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Indigenous Services Canada, and Global Affairs Canada; (c) the relationship between the federal government and the provinces, territories, Indigenous peoples, and local governments relating to freshwater protection and management; (d) various international treaties governing Canada's freshwater interests and obligations; (e) present and future research needs relating to freshwater management and protection; (f) the pressures on Canada's freshwater resources, including with respect to climate change, flooding and drought; and (g) the creation of a Canada Water Agency; and that the committee (i) begin its study no later than 30 days after the adoption of this motion, (ii) schedule no fewer than 10 meetings, (iii) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. McGuinty (Ottawa South) – March 6, 2020

Mr. Amos (Pontiac) – March 9, 2020

N° 7

C-218 – 23 septembre 2020 – M. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-218, Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon–Souris) – 27 février 2020

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 2 mars 2020

M. Baldinelli (Niagara Falls) – 11 mars 2020

M. Melillo (Kenora) – 28 septembre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 8

M-34 – 23 septembre 2020 – M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction d'entreprendre une étude approfondie des politiques et des lois fédérales en matière d'eaux douces axée plus particulièrement sur les éléments suivants : a) les principaux éléments législatifs de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Loi sur les pêches, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur les eaux navigables canadiennes, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur l'évaluation d'impact; b) les principaux éléments organisationnels de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Infrastructure Canada, Transports Canada, Sécurité publique Canada, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, Services aux Autochtones Canada et Affaires mondiales Canada; c) la relation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les territoires, les peuples autochtones et les administrations locales en matière de protection et de gestion des eaux douces; d) les divers traités internationaux qui gouvernent les intérêts et les obligations du Canada en matière d'eaux douces; e) les besoins en recherche actuels et futurs relatifs à la gestion et à la protection des eaux douces; f) les pressions exercées sur les ressources en eaux douces du Canada, y compris en raison des changements climatiques, des inondations, et des sécheresses; g) la création de l'Agence canadienne de l'eau; que le Comité, (i) commence son étude au plus tard 30 jours suivant l'adoption de cette motion, (ii) prévoit au moins 10 réunions, (iii) fasse rapport de ses observations et recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. McGuinty (Ottawa-Sud) – 6 mars 2020

M. Amos (Pontiac) – 9 mars 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 9

C-214 – September 23, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-214, An Act to amend the Income Tax Act (qualifying environmental trust).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – March 2, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 10

C-220 – September 23, 2020 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-220, An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) – February 27, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 6, 2020

Mr. Melillo (Kenora) – October 6, 2020

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – October 20, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 11

C-221 – September 23, 2020 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-221, An Act to amend the Income Tax Act (oil and gas wells).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) and Mr. Benzen (Calgary Heritage) – February 25, 2020

Mr. Melillo (Kenora) – February 26, 2020

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Ms. Harder (Lethbridge) – February 27, 2020

Mr. McCauley (Edmonton West) – March 4, 2020

Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) – March 5, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 6, 2020

Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – March 9, 2020

Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), Mr. Barlow (Foothills) and Mr. Cumming (Edmonton Centre) – March 11, 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 9

C-214 – 23 septembre 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-214, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (fiducie pour l'environnement admissible).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 2 mars 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 10

C-220 – 23 septembre 2020 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-220, Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soins).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) – 27 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 6 mars 2020

M. Melillo (Kenora) – 6 octobre 2020

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 20 octobre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 11

C-221 – 23 septembre 2020 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-221, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (puits de pétrole ou de gaz).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) et M. Benzen (Calgary Heritage) – 25 février 2020

M. Melillo (Kenora) – 26 février 2020

M. Kmiec (Calgary Shepard), M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), M. Maguire (Brandon—Souris) et M^{me} Harder (Lethbridge) – 27 février 2020

M. McCauley (Edmonton-Ouest) – 4 mars 2020

M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) – 5 mars 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 6 mars 2020

M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – 9 mars 2020

M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster), M. Barlow (Foothills) et M. Cumming (Edmonton-Centre) – 11 mars 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 12

C-222 – September 23, 2020 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – Second reading and reference to the Standing Committee on Government Operations and Estimates of Bill C-222, An Act to amend the Expropriation Act (protection of private property).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 13

C-213 – September 23, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-213, An Act to enact the Canada Pharmacare Act.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 14

C-223 – September 23, 2020 – Ms. Bérubé (Abitibi–Baie-James–Nunavik–Eeyou) – Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-223, An Act to amend the Citizenship Act (adequate knowledge of French in Quebec).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 15

M-35 – September 23, 2020 – Mr. Battiste (Sydney–Victoria) – That: (a) the House recognize that (i) Canadians understand that climate change represents a threat to our way of life and are looking for opportunities where they can make a difference in their day-to-day lives, (ii) Canadian consumers want and deserve to know the environmental impacts of the products they purchase so that they can make informed decisions, (iii) Canadian industries have already begun to see the benefits of selling sustainable produced and locally grown products, (iv) the government can play a role in bringing together consumer interests and Canadian businesses to create a clear and concise metric by which Canadians can consider the impacts of their buying habits; and (b) the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to (i) undertake a study to recommend a consumer-friendly environment grading label on all products available to Canadian consumers and to provide recommendations to the industry sector on ways to implement the labelling regime, and that the study examine, among other matters, the possibility of having the environment grading label include greenhouse gas emissions, water and energy usage, and waste creation, (ii) invite various stakeholders in Canada such as farmers, the industry sector, and environmental experts to appear before the committee on this study, (iii) schedule no fewer than 12 meetings for the study, (iv) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 12

C-222 – 23 septembre 2020 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires du projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation (protection de la propriété privée).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 13

C-213 – 23 septembre 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-213, Loi édictant la Loi canadienne sur l'assurance médicaments.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 14

C-223 – 23 septembre 2020 – M^{me} Bérubé (Abitibi–Baie-James–Nunavik–Eeyou) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-223, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (connaissance suffisante de la langue française au Québec).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 15

M-35 – 23 septembre 2020 – M. Battiste (Sydney–Victoria) – Que : a) la Chambre reconnaisse que (i) les Canadiens savent que les changements climatiques constituent une menace pour leur mode de vie et cherchent des moyens de changer les choses dans leur quotidien, (ii) les consommateurs canadiens veulent et ont le droit de connaître l'incidence environnementale des produits qu'ils achètent afin de pouvoir prendre des décisions éclairées, (iii) les industries canadiennes ont déjà commencé à voir les avantages qu'il y a à vendre des produits locaux cultivés selon des méthodes durables, (iv) le gouvernement peut contribuer à concilier les intérêts des consommateurs et des entreprises canadiennes en créant un mécanisme clair et précis permettant aux Canadiens d'évaluer les répercussions de leurs habitudes de consommation; b) le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude ayant pour but de recommander l'apposition, sur tous les produits qui s'offrent aux consommateurs canadiens, d'une étiquette indiquant à quel point ce produit est néfaste pour l'environnement, de recommander au secteur industriel des moyens de mettre en œuvre ce système d'étiquetage, et d'évaluer, entre autres, la possibilité que l'étiquette en question comprenne des renseignements sur les émissions de gaz à effet de serre, la consommation d'eau et d'énergie et la production de déchets, (ii) d'inviter différents intervenants canadiens, notamment des agriculteurs, des représentants du secteur

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) – February 21, 2020

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) – February 24, 2020

Mrs. Atwin (Fredericton) – February 25, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 16

C-206 – September 23, 2020 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-206, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act (qualifying farming fuel).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) – February 19, 2020

Mr. Maguire (Brandon—Souris) – February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) – February 23, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 6, 2020

Mr. Melillo (Kenora) – September 28, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 17

C-216 – September 23, 2020 – Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Second reading and reference to the Standing Committee on International Trade of Bill C-216, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 18

C-208 – September 23, 2020 – Mr. Maguire (Brandon—Souris) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-208, An Act to amend the Income Tax Act (transfer of small business or family farm or fishing corporation).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) – February 19, 2020

Mr. Falk (Provencher) – February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) – February 23, 2020

Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) – February 28, 2020

industriel et des spécialistes de l'environnement, à comparaître devant le Comité dans le cadre de cette étude, (iii) de prévoir au moins 12 réunions pour cette étude, (iv) de présenter ses conclusions et ses recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) – 21 février 2020

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) – 24 février 2020

M^{me} Atwin (Fredericton) – 25 février 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 16

C-206 – 23 septembre 2020 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-206, Loi modifiant la loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre (combustible agricole admissible).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) – 19 février 2020

M. Maguire (Brandon—Souris) – 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) – 23 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 6 mars 2020

M. Melillo (Kenora) – 28 septembre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 17

C-216 – 23 septembre 2020 – M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international du projet de loi C-216, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 18

C-208 – 23 septembre 2020 – M. Maguire (Brandon—Souris) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-208, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (transfert d'une petite entreprise ou d'une société agricole ou de pêche familiale).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Johns (Courtenay—Alberni) – 19 février 2020

M. Falk (Provencher) – 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) – 23 février 2020

M. Perron (Berthier—Maskinongé) – 28 février 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — March 10, 2020

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — March 11, 2020

Mr. d'Entremont (West Nova), Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) and Mr. Lehoux (Beauce) — March 12, 2020

Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) and Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — March 13, 2020

Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) and Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — September 23, 2020

Mr. Melillo (Kenora) — September 28, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 19

C-205 — September 23, 2020 — Mr. Barlow (Foothills) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-205, An Act to amend the Health of Animals Act.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) — February 19, 2020

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — February 20, 2020

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) — February 23, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 20

C-237 — September 23, 2020 — Ms. Sidhu (Brampton South) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-237, An Act to establish a national framework for diabetes.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Van Bynen (Newmarket—Aurora) — March 2, 2020

Mr. Melillo (Kenora) — September 28, 2020

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — October 5, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 21

C-225 — September 23, 2020 — Mr. Simard (Jonquière) — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-225, An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — 10 mars 2020

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 11 mars 2020

M. d'Entremont (Nova-Ouest), M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) et M. Lehoux (Beauce) — 12 mars 2020

M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) et M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — 13 mars 2020

M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex) et M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — 23 septembre 2020

M. Melillo (Kenora) — 28 septembre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 19

C-205 — 23 septembre 2020 — M. Barlow (Foothills) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-205, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) — 19 février 2020

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 20 février 2020

M. Maguire (Brandon—Souris) — 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 23 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 20

C-237 — 23 septembre 2020 — M^{me} Sidhu (Brampton-Sud) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-237, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur le diabète.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Van Bynen (Newmarket—Aurora) — 2 mars 2020

M. Melillo (Kenora) — 28 septembre 2020

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — 5 octobre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 21

C-225 — 23 septembre 2020 — M. Simard (Jonquière) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-225, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d'autres lois (application du droit provincial).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 22

C-228 — September 23, 2020 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-228, An Act to establish a federal framework to reduce recidivism.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) — March 10, 2020

Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — March 13, 2020

Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — March 16, 2020

Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — April 3, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — April 23, 2020

Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — April 29, 2020

Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — July 13, 2020

Ms. Shin (Port Moody—Coquitlam) — July 16, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 23

C-236 — September 23, 2020 — Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-236, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (evidence-based diversion measures).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) — March 10, 2020

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — July 17, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 24

C-230 — September 23, 2020 — Ms. Zann (Cumberland—Colchester) — Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-230, An Act respecting the development of a national strategy to redress environmental racism.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — July 17, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 25

C-232 — September 23, 2020 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — Second reading and reference to the Standing Committee on

N° 22

C-228 — 23 septembre 2020 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-228, Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) — 10 mars 2020

M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — 13 mars 2020

M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 16 mars 2020

M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — 3 avril 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 23 avril 2020

M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — 29 avril 2020

M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — 13 juillet 2020

M^{me} Shin (Port Moody—Coquitlam) — 16 juillet 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 23

C-236 — 23 septembre 2020 — M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-236, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (mesures de déjudiciarisation fondées sur des données probantes).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) — 10 mars 2020

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — 17 juillet 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 24

C-230 — 23 septembre 2020 — M^{me} Zann (Cumberland—Colchester) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à remédier au racisme environnemental.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — 17 juillet 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 25

C-232 — 23 septembre 2020 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi

Environment and Sustainable Development of Bill C-232, An Act respecting a Climate Emergency Action Framework.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Green (Hamilton Centre) – February 28, 2020

Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith), Mr. Julian (New Westminster–Burnaby), Ms. Blaney (North Island–Powell River), Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – March 12, 2020

Ms. Ashton (Churchill–Keewatinook Aski), Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), Mrs. Hughes (Algoma–Manitoulin–Kapuskasing) and Mr. Masse (Windsor West) – March 13, 2020

Mrs. Atwin (Fredericton) – September 23, 2020

Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – September 25, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 26

C-231 – September 23, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-231, An Act to amend the Canada Pension Plan Investment Board Act (investments).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – February 28, 2020

Ms. Collins (Victoria), Ms. May (Saanich–Gulf Islands) and Mr. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – March 11, 2020

Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith) – March 12, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 27

M-36 – September 23, 2020 – Mr. Jowhari (Richmond Hill) – That the House recognize that: (a) the British Parliament abolished slavery in the British Empire as of August 1, 1834; (b) slavery existed in British North America prior to its abolition in 1834; (c) abolitionists and others who struggled against slavery, including those who arrived in Upper and Lower Canada by the Underground Railroad, have historically celebrated August 1 as Emancipation Day; (d) the Government of Canada announced on January 30, 2018, that it would officially recognize the United Nations International Decade for People of African Descent to highlight the important contributions that people of African descent have made to Canadian society, and to provide a platform for confronting anti-Black racism; and (e) the heritage of Canada's people of African descent and the contributions they have made and continue to make to Canada; and that, in the opinion of the House, the government should designate August 1 of every year as "Emancipation Day" in Canada.

C-232, Loi concernant un cadre d'action contre l'urgence climatique.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Green (Hamilton-Centre) – 28 février 2020

M. Manly (Nanaimo–Ladysmith), M. Julian (New Westminster–Burnaby), M^{me} Blaney (North Island–Powell River), M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Johns (Courtenay–Alberni) – 12 mars 2020

M^{me} Ashton (Churchill–Keewatinook Aski), M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), M^{me} Hughes (Algoma–Manitoulin–Kapuskasing) et M. Masse (Windsor-Ouest) – 13 mars 2020

M^{me} Atwin (Fredericton) – 23 septembre 2020

M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – 25 septembre 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 26

C-231 – 23 septembre 2020 – M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-231, Loi modifiant la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada (placements).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – 28 février 2020

M^{me} Collins (Victoria), M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) et M. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – 11 mars 2020

M. Manly (Nanaimo–Ladysmith) – 12 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 27

M-36 – 23 septembre 2020 – M. Jowhari (Richmond Hill) – Que la Chambre reconnaisse : a) que le Parlement britannique a aboli l'esclavage dans l'Empire britannique le 1^{er} août 1834; b) que l'esclavage existait en Amérique du Nord britannique avant son abolition en 1834; c) que les abolitionnistes et ceux qui luttèrent contre l'esclavage, y compris ceux qui sont arrivés au Haut-Canada et au Bas-Canada par le chemin de fer clandestin, ont historiquement célébré le 1^{er} août en tant que jour de l'émancipation; d) que le 30 janvier 2018, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il reconnaîtrait la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine des Nations unies afin de souligner l'importante contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportée à la société canadienne, et d'établir une plateforme pour lutter contre le racisme à l'égard des Noirs; e) l'héritage et la contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportés et continuent d'apporter au Canada; et que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — July 22, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 28

C-226 — September 23, 2020 — Mr. Thériault (Montcalm) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-226, An Act to amend the Canadian Multiculturalism Act (non-application in Quebec).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 29

C-234 — September 23, 2020 — Mr. Hoback (Prince Albert) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-234, An Act to amend the Income Tax Act (home security measures).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — February 27, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 30

M-18 — September 23, 2020 — Mr. Maloney (Etobicoke—Lakeshore) — That, in the opinion of the House, the government should recognize the important contributions that Irish-Canadians have made to building Canada, and to Canadian society in general, and should mark the importance of educating and reflecting upon Irish heritage and culture for future generations by declaring the month of March as Irish Heritage Month.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

faire du 1^{er} août de chaque année le « Jour de l'émancipation » au Canada.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 22 juillet 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 28

C-226 — 23 septembre 2020 — M. Thériault (Montcalm) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-226, Loi modifiant la Loi sur le multiculturalisme canadien (non-application au Québec).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 29

C-234 — 23 septembre 2020 — M. Hoback (Prince Albert) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (système de sécurité domiciliaire).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 27 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 30

M-18 — 23 septembre 2020 — M. Maloney (Etobicoke—Lakeshore) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître les contributions importantes que les Canadiens d'origine irlandaise ont apportées à l'édification du Canada et à la société canadienne en général, et devrait souligner l'importance de sensibiliser la population et de faire honneur à la culture et au patrimoine irlandais pour les générations futures en déclarant que le mois de mars est le Mois du patrimoine irlandais.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

October 20, 2020 – The Minister of Immigration, Refugees and Citizenship – Bill entitled “An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada’s call to action number 94)”.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

October 20, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Shipping Act, 2001 (anchorage prohibition)”.

October 20, 2020 – Mr. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Transportation Act (refund – cancelled air service)”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

QUESTIONS

Q-154² – October 20, 2020 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to videos produced by the government for usage on government websites or for internal usage, since February 1, 2020: (a) what are the details of all such videos, including (i) date, (ii) duration, (iii) title, (iv) purpose, (v) intended audience, (vi) government website on which the video was displayed, if on a public website; and (b) for each video in (a), what were the total expenditures, broken down by type of expense?

Q-155² – October 20, 2020 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to videos produced by the government for public distribution, since February 1, 2020: (a) what are the details of all such videos, including (i) date, (ii) duration, (iii) title, (iv) purpose, (v) intended audience; (b) for each video, what were the total expenditures, broken down by type of expense; and (c) through which Internet sites, social media platforms, television stations, or streaming sites was each video distributed?

Q-156² – October 20, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the COVID-19 pandemic response programs, the efficacy of such programs, and the extent of coverage of such programs: (a) how many Canadian businesses applied under each program, including the Canada Emergency Commercial Rent Assistance, the Canada Emergency Business Account, and the Business Credit Availability Program (in both the Export Development Canada and the Business Development Bank of Canada branches of the program); (b) of the applicants in (a), how many were approved; and (c) what proportion of total

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

20 octobre 2020 – Le ministre de l’Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l’action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada) ».

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

20 octobre 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada (interdiction de mouillage) ».

20 octobre 2020 – M. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (remboursement – service aérien annulé) ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

Q-154² – 20 octobre 2020 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne les vidéos produites par le gouvernement aux fins d’utilisation sur les sites Web gouvernementaux ou à l’interne depuis le 1^{er} février 2020 : a) quels sont les détails relatifs à chacune de ces vidéos, y compris (i) la date, (ii) la durée, (iii) le titre, (iv) le but, (v) le public cible, (vi) le site Web gouvernemental où la vidéo a été versée, s’il s’agit d’un site Web public; b) pour chaque vidéo en a), quelles ont été les dépenses totales, ventilées par type de dépenses?

Q-155² – 20 octobre 2020 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne les vidéos produites par le gouvernement aux fins de diffusion publique depuis le 1^{er} février 2020 : a) quels sont les détails de ces vidéos, y compris (i) la date, (ii) la durée, (iii) le titre, (iv) le but, (v) le public cible; b) pour chaque vidéo, quelles ont été les dépenses totales encourues, ventilées par type de dépense; c) par le truchement de quels sites Internet, plates-formes de médias sociaux, stations de télévision, ou sites de diffusion en continu chaque vidéo a-t-elle été diffusée?

Q-156² – 20 octobre 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les programmes offerts en réponse à la pandémie de COVID-19, leur efficacité et leur portée : a) combien d’entreprises canadiennes ont fait une demande pour chacun des programmes, y compris la Subvention d’urgence du Canada pour le loyer, le Compte d’urgence pour les entreprises canadiennes, et le Programme de crédit aux entreprises (tant par l’entremise d’Exportation et développement Canada que de la Banque de développement du Canada); b) des demandeurs en a), combien ont été approuvés; c) quelle proportion de toutes les

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Canadian businesses do the successful applicants in (b) represent?

Q-157² – October 20, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the various programs offered by Export Development Canada and the Business Development Bank of Canada under the Business Credit Availability Program umbrella: (a) what is the dollar value of funds disbursed to date under each program; and (b) what is the average dollar value per successful applicant of loans issued under the programs in (a)?

Q-158² – October 20, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the Canada Emergency Business Account program: (a) how many calls have the call centres received on each day of the program's operation; (b) of the calls in (a), how many did the call centre respond to and how many were missed or unable to connect to an employee; (c) what is the average number of calls to the call centres per successful applicant before its application was approved; and (d) do any of the call centres employees possess experience or training in the business operations and requirements of farms?

Q-159² – October 20, 2020 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – With regard to the Large Employer Emergency Financing Facility (LEEFF) program announced by the Prime Minister on May 11, 2020: (a) what is the total amount of financing provided by government through the program; (b) how many large employers have applied for financing through LEEFF; (c) how many large employers were provided with funding under LEEFF; and (d) what are the details of all financing provided, including (i) name of large employer, (ii) amount of financing, (iii) type of financing?

Q-160² – October 20, 2020 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – With regard to the government's promise to protect 25 percent of land area and 25 percent of marine area by 2025, and 30 percent of land area and 30 percent of marine area by 2030: (a) how much land and marine area is now protected; (b) how much land or marine area was protected every year over the past 20 years, broken down by year; (c) what is the historical timeline for first looking at a piece of land or marine area and when it is ultimately protected; (d) what are all the classifications for land or marine area that the government considers to be protected; (e) what is the historical timeline for consultations with First Nations peoples before a piece of land or marine area can be protected; (f) has the government identified enough specific areas of land and marine area to reach the 25 percent level by 2025 and, if so, what specific areas has it identified to meet the target; (g) has the government provided the provinces, territories, and First Nations with a detailed map or plan indicating which areas they plan on protecting and, if so, what are the details, including (i) date the plan was provided, (ii) recipients, (iii) description, including locations and square kilometres of areas planned for protection;

entreprises canadiennes représentent les demandeurs approuvés en b)?

Q-157² – 20 octobre 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les divers programmes offerts par Exportation et développement Canada et la Banque de développement du Canada au titre du Programme de crédit aux entreprises : a) quelle est la valeur en dollars des fonds versés jusqu'à maintenant au titre de chaque programme; b) quelle est la valeur moyenne en dollars des prêts consentis à chaque demandeur retenu au titre des programmes en a)?

Q-158² – 20 octobre 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes : a) pendant que le programme était en vigueur, combien d'appels les centres d'appels ont-ils reçus chaque jour; b) des appels en a), quel est le nombre d'appels auxquels les centres d'appels ont pu répondre et le nombre d'appels manqués ou pour lesquels les appelants n'ont pu parler à un employé; c) combien d'appels, en moyenne, un demandeur a-t-il dû faire avant que sa demande ne soit approuvée; d) les employés des centres d'appels possèdent-ils de l'expérience ou une formation dans les activités et les exigences opérationnelles des exploitations agricoles?

Q-159² – 20 octobre 2020 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – En ce qui concerne le Crédit d'urgence pour les grands employeurs (CUGE) annoncé par le premier ministre le 11 mai 2020 : a) quelle est la somme totale versée par le gouvernement dans le cadre du programme; b) combien de grands employeurs ont soumis une demande au CUGE; c) combien de grands employeurs ont obtenu du financement au titre du CUGE; d) quels sont les détails de tout financement accordé, y compris (i) le nom du grand employeur, (ii) le montant versé, (iii) le type de financement?

Q-160² – 20 octobre 2020 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – En ce qui concerne la promesse du gouvernement de protéger un quart des terres et un quart des aires maritimes d'ici 2025, et 30 % de ces étendues d'ici 2030 : a) quelle est la proportion actuelle des terres et des aires maritimes qui sont protégées; b) quelle proportion des terres ou des aires maritimes a été protégée chaque année au cours des 20 dernières années, ventilée par année; c) quelle est la chronologie des événements à partir du moment où le gouvernement examine pour la première fois une terre ou une aire maritime jusqu'à ce que celle-ci soit protégée; d) quelles sont toutes les classifications applicables aux terres et aux aires maritimes que le gouvernement considère comme protégées; e) quelles sont les étapes à suivre pour ce qui est des consultations auprès des peuples autochtones avant qu'une terre ou une aire maritime puisse être protégée; f) le gouvernement a-t-il retenu suffisamment de terres et d'aires maritimes précises pour atteindre la cible de 25 % d'ici 2025 et, le cas échéant, quelles sont-elles; g) le gouvernement a-t-il fourni aux provinces, aux territoires et aux Premières Nations une carte ou un plan détaillé illustrant les secteurs qu'il compte

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

(h) will natural resource development be banned on all areas protected to meet the 25 percent by 2025 and 30 percent by 2030 commitment and, if so, what are the details of any analysis, including findings, on such a ban; (i) will transportation of extracted natural resource products be banned on all areas protected to meet the 25 percent by 2025 and 30 percent by 2030 commitment and, if so, what are the details of any analysis, including findings, on such a ban; (j) what level of economic development will be allowed on land that is protected under the commitment to protect 25 percent by 2025 and 30 percent by 2030; and (k) does the government project meeting the 25 percent by 2025 target for protecting lands under this commitment?

Q-161² – October 20, 2020 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – With regard to Requests for Proposal (RFP), Invitations to Tender (ITI) and Notices of Proposed Procurement (NPP) put forward by Public Works and Government Services Canada since March 11, 2020: (a) how many times has the national security exception been invoked; (b) for each RFP, ITI or NPP in (a), what was the (i) publication date, (ii) closing date, (iii) solicitation number, (iv) title, (v) reason given for national security exception, (vi) competitive procurement strategy, (vii) procurement entity, (viii) end user entity; (c) for each item in (b), was (i) the list of interested suppliers for the tender publicly available, (ii) the successful firm or vendor and contract value publicly disclosed; and (d) for contracts already awarded in (a), what was the (i) vendor, (ii) date the contract was awarded, (iii) value of the contract?

Q-162² – October 20, 2020 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – With regard to Public Safety Canada's Request for Proposal (RFP) 202101232-1 Project Manager for Firearms Buyback Program: (a) what was the (i) publication date, (ii) closing date, (iii) competitive procurement strategy; (b) if the closing date in (a)(ii) has passed, (i) what were the name of the vendors that submitted a proposal, (ii) what was the name of the vendor selected; and (c) if the government contacted vendors to request they submit a proposal, (i) what was the name of the company solicited, (ii) the date of the initial contact, (iii) the reason the vendor was selected for solicitation?

Q-163² – October 20, 2020 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – With regard to the consultation undertaken for Order in Council P.C. 2020-298, dated May 1, 2020: (a) what were the names of the stakeholder organizations consulted; and (b) what are the details of each consultation in (a), including (i) name and

protéger et, le cas échéant, quels en sont les détails, y compris (i) la date d'envoi du plan, (ii) la liste des destinataires, (iii) la description, y compris l'emplacement et le nombre de kilomètres carrés, des zones à protéger; h) l'exploitation des ressources naturelles sera-t-elle interdite dans toutes les zones protégées afin de respecter la cible de 25 % d'ici 2025 et de 30 % d'ici 2030 et, le cas échéant, quels sont les détails et constatations des analyses effectuées au sujet d'une telle interdiction; i) le transport des produits dérivés de ressources naturelles sera-t-il interdit dans l'ensemble des zones protégées au titre de l'engagement consistant à atteindre 25 % d'ici 2025 et 30 % d'ici 2030 et, le cas échéant, quels sont les détails et constatations des analyses effectuées à ce sujet; j) quel degré de développement économique sera autorisé sur les terres protégées au titre de l'engagement consistant à atteindre 25 % d'ici 2025 et 30 % d'ici 2030; k) le gouvernement prévoit-il atteindre la cible de 25 % de protection des terres conformément à son engagement?

Q-161² – 20 octobre 2020 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – En ce qui concerne les demandes de proposition (DP), les appels d'offres (AO) et les avis de projet de marché (APM) lancés par Services publics et Approvisionnement Canada depuis le 11 mars 2020 : a) combien de fois a-t-on invoqué l'exception relative à la sécurité nationale; b) pour chaque DP, AO ou APM en a), quels étaient les détails, y compris (i) la date de publication, (ii) la date de fermeture, (iii) le numéro de sollicitation, (iv) le titre, (v) la raison donnée pour appliquer l'exception relative à la sécurité nationale, (vi) la stratégie d'approvisionnement concurrentiel, (vii) l'entité acheteuse, (viii) l'utilisateur final; c) pour chaque point en b), quels étaient les détails, y compris (i) la liste de fournisseurs intéressés à l'offre disponible publiquement, (ii) la société ou le fournisseur choisi et la valeur du contrat déclarée publiquement; d) pour les contrats déjà attribués en a), quels étaient les détails, y compris (i) le fournisseur, (ii) la date où le contrat a été attribué, (iii) la valeur du contrat?

Q-162² – 20 octobre 2020 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – En ce qui concerne la demande de propositions (DP) 202101232-1 gestionnaire de projet pour un programme de rachat d'armes à feu : a) quelle était (i) la date de publication, (ii) la date de clôture, (iii) la stratégie d'acquisition par voie concurrentielle; b) si la date de clôture en a)(ii) est passée, (i) quels étaient les noms des fournisseurs ayant présenté une proposition, (ii) quel était le nom du fournisseur retenu; c) si le gouvernement a communiqué avec des fournisseurs pour leur demander de présenter une proposition, (i) quels étaient les noms des entreprises avec lesquelles il a communiqué, (ii) les dates des communications initiales, (iii) les raisons pour lesquelles les fournisseurs ont été sélectionnés à cette fin?

Q-163² – 20 octobre 2020 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe)
 – En ce qui concerne les consultations entourant le décret C.P. 2020-298, daté du 1^{er} mai 2020 : a) quels sont les noms des organismes consultés; b) quels sont les détails de chacune des consultations en a), y compris (i) le nom et le titre des

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

title of the individuals who represented the organization, (ii) date, (iii) method (in-person, email, telephone, etc.), (iv) location, if the consultation took place in-person, (v) recommendations or advice provided by the organization?

Q-164² – October 20, 2020 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – With regard to the moose cull in Cape Breton Highlands National Park since 2015, broken down by year: (a) what was the total cost incurred by (i) the Royal Canadian Mounted Police, (ii) Parks Canada; (b) for the costs in (a), what costs were incurred for (i) overtime, (ii) fuel, (iii) accommodation, (iv) meals or per diem, (v) equipment rental and maintenance, (vi) the use of all vessels such as trucks, aircrafts and boats; and (c) how many animals were harvested?

Q-165² – October 20, 2020 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – With regard to the F-18 Australian Hornets purchased by the Department of National Defence: (a) how many total flight hours have the Australian F-18 Hornets flown for the Royal Canadian Air Force since the purchase was made, excluding aircraft operating for the Aeronautical Evaluation and Test Establishment; (b) how many operational flight hours have the Australian F-18 Hornets flown since the purchase was made, excluding aircraft operating for the Aeronautical Evaluation and Test Establishment; (c) on what date are the Australian F-18 Hornets expected to be put into regular service alongside the CF-18s; (d) how many Australian F-18 Hornets will be upgraded with the APG-79(v)4 radar; and (e) on what date is the upgrade of radar systems expected to be completed?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Opposition Motions

October 20, 2020 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the Standing Committee on Health be instructed to undertake a study on the emergency situation facing Canadians in light of the second wave of the COVID-19 pandemic, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

- (a) rapid and at-home testing approvals and procurement process and schedule, and protocol for distribution;
- (b) vaccine development and approvals process, procurement schedules, and protocol for distribution;
- (c) federal public health guidelines and the data being used to inform them for greater clarity on efficacy;

personnes qui représentaient l'organisme, (ii) la date, (iii) la méthode (en personne, par courriel, par téléphone, etc.), (iv) le lieu, si la consultation a eu lieu en personne, (v) les recommandations ou les avis fournis par l'organisme?

Q-164² – 20 octobre 2020 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – En ce qui concerne l'abattage sélectif des orignaux dans le parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton depuis 2015, ventilé par année : a) quelles ont été les dépenses totales engagées par (i) la Gendarmerie royale du Canada, (ii) Parcs Canada; b) relativement aux dépenses en a), quelles dépenses ont été engagées pour (i) les heures supplémentaires, (ii) le carburant, (iii) le logement, (iv) les repas ou les indemnités journalières, (v) la location de matériel et l'entretien, (vi) l'utilisation de tous véhicules comme les camions, les avions et les bateaux; c) combien d'animaux ont été abattus?

Q-165² – 20 octobre 2020 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – En ce qui concerne les chasseurs australiens F-18 Hornet que le ministère de la Défense nationale a achetés : a) combien d'heures de vol au total les chasseurs australiens F-18 Hornet ont-ils fait depuis leur achat par l'Aviation royale canadienne, à l'exclusion des heures de vol pour le Centre d'essais techniques (Aérospatiale); b) combien d'heures de vol opérationnel les chasseurs australiens F-18 Hornet ont-ils fait depuis leur achat, à l'exclusion des heures de vol pour le Centre d'essais techniques (Aérospatiale); c) à quelle date les chasseurs australiens F-18 Hornet seront-ils intégrés au service régulier, aux côtés des CF-18; d) combien de chasseurs australiens F-18 seront équipés d'un radar APG-79(v)4; e) à quelle date la modernisation des systèmes radar devrait-elle se terminer?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Motions de l'Opposition

20 octobre 2020 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le Comité permanent de la santé reçoive instruction de mener une étude sur la situation d'urgence à laquelle les Canadiens font face avec la deuxième vague de la pandémie de la COVID-19, et que cette étude évalue et examine tout enjeu pertinent, y compris, sans s'y limiter :

- a) l'approbation des tests de dépistage rapide à domicile, le processus d'approvisionnement ainsi que le calendrier et les protocoles de distribution;
- b) le processus de développement et d'approbation des vaccins, les calendriers d'achat et le protocole de distribution;
- c) les directives fédérales en matière de santé publique et les données utilisées pour les informer afin d'assurer une plus grande clarté sur l'efficacité;

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

(d) current long-term care facility COVID-19 protocols as they pertain solely to federal jurisdiction;

(e) the availability of therapeutics and treatment devices for Canadians diagnosed with COVID-19;

(f) the early warning system, Global Public Health Intelligence Network (GPHIN);

(g) the government's progress in evaluating pre- and post-arrival rapid testing for travellers;

(h) the availability of paid sick leave for those in need, including quarantine and voluntary isolation;

(i) the adequacy of health transfer payments to the provinces, in light of the COVID-19 crisis;

(j) the impact of the government's use of World Health Organization (WHO) advice in early 2020 to delay the closure of borders and delay in the recommendation of wearing of masks on the spread of COVID-19 in Canada;

(k) the Public Health Agency of Canada's communication strategy regarding COVID-19;

(l) the development, efficacy and use of data related to the government's COVID Alert application;

(m) Canada's level of preparedness to respond to another pandemic;

(n) the availability of personal protective equipment (PPE) in Canada and a review of Canada's emergency stockpile of PPE between 2015 and present;

(o) the government's contact tracing protocol, including options considered, technology, timelines and resources;

(p) the government's consideration of and decision not to invoke the federal Emergencies Act;

provided that,

(q) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;

(r) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that the government provide a comprehensive response to these findings within 30 days;

(s) evidence and documentation received by the committee during its study of the Canadian response to the outbreak of the coronavirus, commenced during the first session of the 43rd Parliament, be taken into consideration by the committee in the current study;

d) les protocoles actuels en lien avec la COVID-19 des établissements de soins de longue durée de compétences fédérales;

e) la disponibilité de thérapies et de dispositifs de traitement pour les Canadiens ayant reçu un diagnostic positif de la COVID-19;

f) le système d'alerte rapide du Réseau mondial d'information en santé publique (RMISP);

g) les progrès réalisés par le gouvernement dans l'évaluation des tests rapides avant ou après l'arrivée des voyageurs;

h) l'offre de congés payés pour les personnes qui en ont besoin, y compris celles qui doivent être en quarantaine et qui font un isolement volontaire;

i) la suffisance des paiements des transferts aux provinces en matière de santé à la lumière de la crise de la COVID-19;

j) les répercussions du recours par le gouvernement aux conseils de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) au début de 2020 sur la décision de retarder la fermeture des frontières et la recommandation de porter des masques pour limiter la propagation de la COVID-19 au Canada;

k) la stratégie de communication de l'Agence de la santé publique du Canada relativement à la COVID-19;

l) le développement, l'efficacité et l'utilisation des données liées à l'application Alerte COVID du gouvernement;

m) le degré de préparation du Canada pour faire face à une autre pandémie;

n) la disponibilité d'équipement de protection individuelle (EPI) au Canada et un examen de la réserve d'urgence d'EPI entre 2015 et aujourd'hui;

o) le protocole de recherche des contacts du gouvernement, incluant les options envisagées, la technologie, les délais et les ressources;

p) la prise en considération et la décision du gouvernement de ne pas invoquer la Loi fédérale sur les mesures d'urgence;

pourvu que,

q) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;

r) le Comité présente ses conclusions à la Chambre une fois l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement, le gouvernement donne une réponse complète à ces conclusions dans un délai de 30 jours;

s) les témoignages et la documentation reçus par le Comité pendant son étude de la réponse du Canada à l'écllosion du coronavirus entreprise à la première session de la 43^e législature soient pris en considération pour l'étude actuelle;

(t) that each party represented on the committee be entitled to select one witness per one one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel;

(u) an order of the House do issue for all memoranda, emails, documents, notes or other records from the Prime Minister's Office, the Privy Council Office, the office of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, the office of the Minister of Health, Health Canada and the Public Health Agency of Canada, concerning options, plans and preparations for the GPHIN since January 1, 2018;

(v) an order of the House do issue for a record of all communications between the government and the WHO in respect of options, plans or preparations for any future operation, or absence thereof, of the GPHIN, since January 1, 2018;

(w) an order of the House do issue for all memoranda, emails, documents, notes and other records from the Prime Minister's Office, the Privy Council Office, the office of the Minister of Public Services and Procurement, the office of the Minister of Health, Health Canada and the Public Health Agency of Canada, concerning plans, preparations, approvals and purchasing of COVID-19 testing products including tests, reagents, swabs, laboratory equipment and other material related to tests and testing applications used in the diagnosis of COVID-19, since March 19, 2020;

(x) an order of the House do issue for all memoranda, emails, documents, notes and other records from the Prime Minister's Office, the Privy Council Office, the office of the Minister of Public Services and Procurement, the office of the Minister of Health, Health Canada and the Public Health Agency of Canada concerning plans, preparations and purchasing of PPE, including gowns, gloves, masks, respirators, ventilators, visors and face shields, since March 19, 2020;

(y) an order of the House to issue for all memoranda, e-mails, documents, notes and other records relating to the COVID-19 Vaccine Task Force and its subcommittees;

(z) an order of the House to issue for all memoranda, e-mails, documents, notes and other records relating to the Government of Canada's COVID-19 vaccine distribution and monitoring strategy, including, but not limited to anticipated timelines for the distribution of an approved COVID-19 vaccine across Canada and the prioritization of population groups for vaccination;

(aa) all documents issued pursuant to this order (i) be organized by department and be provided to the Office of the

t) chaque parti représenté au Comité ait droit à un témoin par panel d'une heure, et à deux témoins par panel de deux heures;

u) un ordre de la Chambre soit émis pour la production de l'ensemble des notes de service, courriels, documents, notes ou autres dossiers du Cabinet du premier ministre, du Bureau du Conseil privé, du Cabinet du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, du Cabinet de la ministre de la Santé, de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada, relatifs aux options, aux plans et aux préparatifs du RMISP depuis le 1^{er} janvier 2018;

v) un ordre de la Chambre soit émis pour la production d'une copie de toutes les communications entre le gouvernement et l'OMS sur les options, les plans ou les préparatifs pour toute opération future, ou l'absence d'opération, du RMISP depuis le 1^{er} janvier 2018;

w) un ordre de la Chambre soit émis pour la production de l'ensemble des notes de services, courriels, documents, notes ou autres dossiers du Cabinet du premier ministre, du Bureau du Conseil privé, du Cabinet de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, du Cabinet de la ministre de la Santé, de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada, relatifs aux plans, aux préparatifs, aux approbations et à l'achat de produits de dépistage de la COVID-19, incluant les tests, les réactifs, les écouvillons, le matériel de laboratoire et tout autre matériel relatif aux tests et aux applications utilisés dans le cadre du diagnostic de la COVID-19 depuis le 19 mars 2020;

x) un ordre de la Chambre soit émis pour la production de l'ensemble des notes de service, courriels, documents, notes ou autres dossiers du Cabinet du premier ministre, du Bureau du Conseil privé, du Cabinet de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, du Cabinet de la ministre de la Santé, de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada, relatifs aux plans, aux préparatifs et à l'achat d'EPI, ce qui comprend les blouses, les gants, les masques, les respirateurs, les visières et les écrans faciaux depuis le 19 mars 2020;

y) un ordre de la Chambre soit émis pour la production de l'ensemble des notes de services, courriels, documents, notes ou autres dossiers relatifs au Groupe de travail sur les vaccins contre la COVID-19 et de ses sous-comités;

z) un ordre de la Chambre soit émis pour la production de l'ensemble des notes de service, courriels, documents, notes ou autres dossiers relatifs à la stratégie du gouvernement du Canada concernant la distribution et la stratégie de surveillance des vaccins contre la COVID-19, y compris, mais sans s'y limiter, l'échéancier prévu pour la distribution à l'échelle nationale d'un vaccin homologué contre la COVID-19 et l'établissement des priorités quant à la vaccination de certains groupes de la population;

aa) tous les documents émis en vertu de cet ordre soient (i) classés par ministère et remis au Bureau du légiste et

Law Clerk and Parliamentary Counsel within 15 days of the adoption of this order, (ii) be vetted for matters of personal privacy information, and national security, and, with respect to paragraph (y) only, be additionally vetted for information the disclosure of which could reasonably be expected to interfere with contractual or other negotiations between the Government of Canada and a third party, by the Law Clerk and Parliamentary Counsel within seven days of the receipt of the documents, (iii) be laid upon the table by the Speaker, at the next earliest opportunity, once vetted, and permanently referred to the Standing Committee on Health; and

(bb) within seven days after all documents have been tabled pursuant to paragraph (aa), the Minister of Health, the Minister of Public Services and Procurement, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, and the Minister of Innovation, Science and Industry be ordered to appear separately as witnesses before the Standing Committee on Health, for at least three hours each.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – October 20, 2020

October 20, 2020 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the House call on the government to make a decision on Huawei's involvement in Canada's 5G network within 30 days of the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – October 20, 2020

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

conseiller parlementaire dans les 15 jours suivant l'adoption de cet ordre, (ii) approuvés à des fins de protection de la vie privée et de la sécurité nationale et, en ce qui a trait au paragraphe y) seulement, caviardés en outre de l'information dont on pourrait raisonnablement s'attendre que la divulgation entraverait des négociations contractuelles ou autres entre le gouvernement du Canada et une tierce partie, par le légiste et conseiller parlementaire dans les sept jours suivant la réception des documents, (iii) une fois approuvés, déposés sur le bureau par le Président de la Chambre à la première occasion et renvoyés en permanence au Comité permanent de la santé;

bb) dans les sept jours suivant le dépôt des documents en vertu du paragraphe aa), la ministre de la Santé, la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, et le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie soient convoqués pour témoigner séparément devant le Comité permanent de la santé pendant au moins trois heures chacun.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 20 octobre 2020

20 octobre 2020 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que la Chambre demande au gouvernement de prendre une décision sur la participation de Huawei au réseau 5G du Canada dans les 30 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 20 octobre 2020

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>